

**INFORMATIONSBLETT FÜR DIE  
BEWOHNER UND FREUNDE VON  
S A L L I N G S T A D T ,  
WALTERSCHLAG UND WINDHOF.**

August 2004

Jahrgang 5, Ausgabe 3

# DER TEICHFROSCH



Ausgabepreis (Druckkosten) € 1,10

[www.sallingstadt.net](http://www.sallingstadt.net)

## Inhaltsverzeichnis

### Seite 2

Jugendgästehaus - Pachtvertrag aufgelöst, Musikschulkindergarten- Ausflug

### Seite 3

Trampolin angekauft, Verein präsentiert sich bei der BIOEM, Summer- Opening am Pfarrerteich

### Seite 4

Erntedankfest, Motorradausflug, Thayaquellen-Wandertag in Mödershöf

### Seite 5

Bischof Krenn in Schweiggers, Beachvolleyball, Turniere in Sallingstadt (Sportanlage)

### Seiten 6 und 7

Teichfestimpressionen

### Seiten 8 und 9

Feuerwehr: Wettkämpfe, Tankwagenankauf, Übung bei Sortierhalle, Kommandant wurde 60

### Seite 10

Gemeindeleitbild, Tennismeisterschaften in Schweiggers

### Seite 11

Goldene Hochzeit, Geburtstage, Autocrash in Brunnhöf, Veranstaltungskalender,

### Seite 12

Fritz Pointingl ist 60, Aloisia Oberbauer jubilierte, 60er von Josef Holzmüller

## Dorffest am 5. September 2004

Nachdem es im Vorjahr erstmals kein Dorffest seit Einführung gab, laden heuer nun wieder die Verantwortlichen die Mithelfer beim Teichfest, sowie alle die in irgendeiner Weise die Vereine unterstützen zu einem gemütlichen Sonntag ein. Für die Wander- und Naturfreunde gibt es heuer wiederum eine Wanderung auf einem der schönen Rundwanderwege in Sallingstadt. Start um 9.00 Uhr beim Jugendgästehaus. Die Wanderung ist

nicht allzu schwer und für alle geeignet, die mitwandern können oder wollen. Gemeinsam treffen sich dann alle Wanderer und Nichtwanderer in der Festhalle beim Pfarrerteich ab ca. 11.00 Uhr. Hier wird zum Mittagessen eingeladen. Es gibt Spanferkel und Zwettler Bier (das Bier wurde von der Brauerei Zwettl gesponsert). Anschließend - gemütlicher Nachmittag mit Spaß und Spiel auf der wunderschönen Freizeitanlage Pfarrerteich!



Das diesjährige Dorffest der Ortsvereine findet heuer in der Pfarrerteichhalle statt

# Erntedankfest am 10. Oktober 2004

### IMPRESSUM:

#### Medieninhaber und Herausgeber:

Verschönerungsverein Sallingstadt/Waltersschlag,  
3931 Sallingstadt 72 ([www.sallingstadt.net](http://www.sallingstadt.net))

#### Idee und Konzept, verantwortlicher Redakteur:

Josef Schaden

**Redaktion:** Oswin Kammerer, Josef Krapfenbauer, Bernhard Kaufmann, Anton Hipp, Reinhard Holzmüller, Leopold Müllner, Dr. Michael Dräger, Dr. Nina Dräger;

**E-Mail:** [vv@sallingstadt.net](mailto:vv@sallingstadt.net)

**Druck:** Eigenvervielfältigung

**Erscheinungsintervall:** vierteljährlich

**Auflage:** 220 Stück

**Inseratenannahme:**

Müllner Leopold, ☎ 02829/ 88 1 34

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:

**31. Oktober 2004**

## Dorfwirtshaus - Pachtvertrag aufgelöst

Verschönerungsverein

Nach der Trennung vom Pächterehepaar Beer wird das Dorfwirtshaus und das Jugendgästehaus in Sallingstadt ab dem 1. August 2004 so wie vorher vom Verschönerungsverein Sallingstadt/ Walterschlag geführt.

Nach der Fertigstellung und der feierlichen Eröffnung des neu gestalteten Dorfzentrums im Herbst 2004 wurde das modern eingerichtete Haus verpachtet, in der Hoffnung, dass dieses professionell geführt und betrieben wird. Trotz sorgfältiger Auswahl und vorgelegter Konzepte wurde den Vorstellungen nicht entsprochen, welche sich auch in

vermehrter Kritik der Gäste ausdrückte. Der Pachtvertrag wurde mit 31. 12. 2004 vom Pächter aus gesundheitlichen Gründen gekündigt und schließlich einvernehmlich aber bereits mit 31. 07. 2004 beendet. Ab 1. 8. 2004 übernimmt der Verschönerungsverein wieder das Haus. Frau Elfriede Reuberger hat sich dankenswerter Weise wieder zur Führung bereit erklärt. Das bestehende Personal wurde ebenfalls übernommen. Damit ist für die Kunden des Jugendgästehauses und die Gäste des Dorfwirtshauses ein nahtloser Übergang gewährleistet. Eine Neuverpachtung ist damit aber nicht ausge-



Das „Dorfwirtshausteam“ freut sich schon jetzt auf Ihren Besuch und ist bestrebt Ihnen den Aufenthalt so gemütlich und angenehm wie möglich zu gestalten!

schlossen, Interessenten mögen sich gerne beim Obmann Josef Schaden bewerben. Das gemütliche Dorfwirtshaus ist rustikal-modern eingerichtet und bietet für 90 Personen genügend

Platz. 45 Personen in der Gaststube, und weitere 45 Personen im Dorfstüberl. Den Gästen steht auch ein gemütlicher Schanigarten mit 30 Plätzen zur Verfügung.

Das Dorfwirtshaus eignet sich besonders für (auch außerhalb der Öffnungszeiten):

- Familienfeiern
- Hochzeiten
- Taufen
- diverse Veranstaltungen
- sowie für Seminare jeder Art (Flipchart, Videobeamer, Großleinwand vorhanden)

Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag: 16.00 bis 23.00 Uhr  
Sonn- u. Feiertag: 8.30 bis 23.00 Uhr  
Dienstag: Ruhetag

Highlights im August:

Eisspezialitäten im Schanigarten, Olympiade 2004 Athen auf Großleinwand im Dorfstüberl

## Badetag als Dankeschön

Zu einem Badetag lud der Verschönerungsverein die Kinder, welche die Besucher der Jahreshauptversammlung musikalisch und mit darstellendem Spiel unterhalten haben, ein. Dankenswerter Weise haben sich auch ein Teil der Eltern bereit erklärt mitzufahren. Der Ausflug ging in das neue Frei- und Hal-

lenbad nach Zwettl. Nach anfänglichem Regen schlug das Wetter auf herrlichen Sonnenschein um. Am späten Nachmittag wurde dann noch McDonalds besucht. Zum Abschluss gab es für alle Beteiligten noch ein Beachvolleyballmatch am Pfarrerteich und Kaffee bei der Fam. Bauer Josef.



Die Musikschulkinder mit ihren Geschwistern verbrachten auf Einladung des Vereines einen schönen gemeinsamen Badetag in Zwettl



## Der Spaß für die ganze Familie

Haben auch Sie schon davon geträumt der Schwerkraft ein Schnippchen schlagen zu können?

Unter dem Motto „wir helfen Ihnen auf die Sprünge“ hat der Verschönerungsverein für den Kinderspielplatz in Sallingstadt ein neues Trampolin angekauft. Das Trampolin bietet Fun & Action für die

ganze Familie. Jeder, egal ob jung oder alt, kann dieses Sportgerät kostenlos benutzen. Beim Ankauf wurde aber auch größtes Augenmerk auf die Sicherheit der Benutzer gelegt. Trotzdem ist aber jeder für sich und seine Kinder verantwortlich. Ebenso wird aus Rücksicht auf die Anrainer gebeten, den Spielplatz nach 21.00 Uhr nicht zu benutzen.

## Verschönerungsverein



Besonders die Kinder sind vom neuen Spielgerät am Kinderspielplatz in Sallingstadt begeistert

## Vereinsaktivitäten bei der BIOEM präsentiert



Beim 1. Waldviertelfest wurden die Aktivitäten rund um den Verein präsentiert

Beim 1. Waldviertelfest vom 10. bis 13. Juni 2004 in Rahmen der BIOEM in Großschönau war der Verschönerungsverein Sallingstadt/ Walterschlag mit einem eigenen Stand vertreten. Dabei konnten den zahlreichen Interessierten die wichtigsten Dorferneuerungsaktivitäten und Veranstaltungen in unseren Orten

näher gebracht werden. In einem eigens aufgelegten Folder wurden diese zusammengefasst und verteilt. Zahlreiche Besucher informierten sich an den 4 Veranstaltungstagen am Stand bei einem Gläschen „Leopoldischnaps“. Der Prospekt liegt dieser Zeitung bei!

## Summer- Opening war voller Erfolg

Viele Besucher kamen obwohl kein Badewetter war.

Am Pfingstsonntag, dem 30. Mai, lud der Verschönerungsverein zur Saisonöffnung am Pfarrerteich ein. Für das leibliche Wohl sorgten die Dorfkinde in der Badekabine. Diese ist auch den ganzen Sommer über bei Schönwetter täglich

von 14.00 - 19.00 Uhr geöffnet. Beachvolleyballplatz, Tischtennistische und die Spielgeräte auf der Anlage waren den ganzen Nachmittag ausgelastet. Der Besuch der heurigen Badesaison beim Pfarrerteich ist aber einerseits aufgrund der schlechten Witterung im Juni und Juli sowie durch das neue Freibad in Zwettl rückläufig.



Zahlreiche Besucher kamen zur Saisonöffnung am Pfarrerteich

## Güterweg fertig gestellt

Der neue Güterweg in Sallingstadt Richtung Windhof, der im Herbst 2003 begonnen wurde, konnte heuer im Frühjahr so weit abgeschlossen werden, dass auch die Asphaltdecke noch vor dem

Teichfest fertig gestellt wurde. Auch die Vermarkung wurde bereits durchgeführt. Nach Bezahlung der letzten Rechnungen wird der Güterweg noch heuer im Herbst abgerechnet. Damit konnte in Sal-

lingstadt nach dem Güterweg Reitersfeld, dem Güterweg Sallingstadt/ Perndorf und dem Güterweg Sallingstadt/ Mannshalm der bereits 4. Güterweg errichtet werden.



Der neue Güterweg Sallingstadt/Windhof wurde fertig gestellt

## Erntedankfest in Sallingstadt

Anlässlich des Erntedankfestes am 10. Oktober 2004 wird im Dorfzentrum in Sallingstadt ein Bauernmarkt abgehalten.

Das Erntedankfest ist in einem typischen Bauerndorf traditionell ein großes kirchliches Fest. Die Bewohner von Sallingstadt und Walterschlag wollen bei einem Bauernmarkt die Besucher mit ihren Produkten verwöhnen. Von frisch gepresstem Most, Likören, Schnäpsen, Ho-

nig, Geselchtem, Kartoffeln bis zu Mehlspeisen und Bauernbrot reicht das Angebot, das von bäuerlichen Handwerksfertigkeiten abgerundet wird.

Ein interessantes Rahmenprogramm, wie der Frühschoppen im Jugendgästehaus am Vormittag und die Dichterlesung heimischer Poeten umrahmt von heimischer Volksmusik am Nachmittag, lassen einen gemütlichen Sonntag in Sallingstadt erwarten.



Mit frischgebackenen Mehlspeisen werden die Besucher des Bauernmarktes verwöhnt

Programm:

7.45 Uhr Festzug vom Jugendgästehaus zur Pfarrkirche mit dem Jugendblasorchester Schweiggers

8.00 Uhr Festgottesdienst, anschließend Bauernmarkt und gemütlicher Vormittag

Platzkonzert des Jugendblasorchesters

14.00 Uhr Dichterlesung heimischer Poeten im Dorfwirtshaus

## Biker auf Reisen

Unter dem Motto „wenn die Sallingstädter reisen wird sich's Wetter weisen“ starteten die Sallingstädter Motorradfreunde und Bekannte vom 30. Juli bis 1. August eine dreitägige Ausfahrt.

Unter der Leitung von Leopold Ruß führte die Strecke von Sallingstadt nach Oberösterreich, Salzburg, Tirol, Südtirol, Osttirol, Kärnten, Salzburg und Steiermark zurück nach Niederösterreich in Richtung Heimat. Außer ein paar kleinerer techni-

scher Pannen, die in kürzester Zeit selbst behoben werden konnten, gab es keine nennenswerten Zwischenfälle. Nach einer Leistung von 1300 Kilometern auf dem Motorrad kehrten alle 19 Teilnehmer beeindruckt und wohlbehalten, aber doch etwas müde zurück.

Bei aller Freude und Begeisterung sah man aber auch wieder die Gefährlichkeit dieses Hobbys. Der Organisator und Planer dieser und bereits vergange-



Ein großes Erlebnis war die heurige Ausfahrt der Biker für alle Teilnehmer

ner Ausfahrten Hermann Klein hatte eine Woche vorher einen unverschuldeten Motorradunfall und liegt schwerst verletzt im

Krankenhaus. Wir wünschen ihm auf diesem Weg eine baldige Besserung und vollständige Genesung.

## Wer wandert mit?

Im Rahmen des Thayaquellenfestes am 21. und 22. August 2004 findet auch im heurigen Jahr ein Wandertag statt. Dabei werden wir von Sallingstadt und Walterschlag

wieder eine Wandergruppe organisieren. Die Familien-Erlebnisstrecke mit großem Mais-Labyrinth führt die Wanderer auf einer Strecke von ungefähr 7 km rund um die Thayaquelle.

Es besteht die Möglichkeit entweder am Samstag um 19.30 bei der Laternenwanderung oder am Sonntag, Treffpunkt 9.00 Uhr beim Start, mitzuwandern. Das Startgeld beträgt 1,50

ohne Auszeichnung und 4 Euro mit Auszeichnung. Für die größten angemeldeten Gruppen gibt es Pokale. Wer Lust und Laune zum Mitwandern hat ist dazu herzlichst eingeladen.



## Bischof Krenn in Schweiggers

Firmung / Diözesanbischof Dr. Kurt Krenn führte in Schweiggers die Firmung und Generalvisitation durch. Schweiggers / „Ich hatte von Schweiggers schon vorher eine sehr hohe Meinung, jetzt ist sie noch viel höher geworden!“



Bischof Dr. Kurt Krenn erteilte 43 Firmlingen in Schweiggers das Sakrament der Firmung

Die Pfarre Schweiggers bereitete Diözesanbischof Dr. Kurt Krenn einen herzlichen Empfang



Mit diesen Worten verabschiedete sich der Diözesanbischof nach seiner Generalvisitation und Firmung von der Pfarre Schweiggers. Zuvor hatte er 43 Firmlingen in der Pfarrkirche das Sakrament der Firmung gespendet und in seiner Predigt auf die große Bedeutung der Sonntagsmesse, der Unersetzbarkeit der Familie und den wichtigen Religionsunterricht hingewiesen. Nach

der Agape im Pfarrhof und einem Treffen mit dem Pfarrgemeinderat hielt der volksnahe Bischof mit Pfarrer Pater Albert Filzwieser in der Kapelle von Mannshalm eine Andacht und Kindersegnung. Auch die Musikkapelle, der Singkreis, die Feuerwehren, der Kameradschaftsbund und die Jugend wirkten an diesem seit 20 Jahren erstmaligen Bischofsbesuch mit.

## Arbesbacher Beachteam gewann das Turnier beim Pfarrerteich

Beach Series/ Die beiden Favoriten-Teams „Köna, zwa Bier und a Cola“ (Sandra Bachofner, Markus Grünstäudl, Martin Penz) aus Arbesbach und „In-Team“ aus Wien trafen wie erwartet auch beim vierten Bewerb der Raika Beach Series in Sallingstadt im Finale aufeinander – nachdem beide zuvor auch in ihren Gruppen dominiert hatten. Das Endspiel entwickelte sich zu einem wahren „Krimi am Pfarrerteich“ in dem es letztlich für die „Köna, zwa Bier und a Cola“ mit 16:14 im entscheidenden 3. Satz das „Happy End“ spielte. Im kleinen Fi-

nale der Halbfinal-Verlierer setzte sich „Pago“ mit 21:15 durch gegen die „Beginnerz“ mit Manfred Russ aus Sallingstadt und eroberte damit Platz drei. Bei der abschließenden Siegerehrung dankte Bürgermeis-

ter Johann Hölzl der Jungen ÖVP Sallingstadt unter Obmann Bernhard Kaufmann für die Durchführung und Bewirtung und der Raika Schweiggers für die Organisation des Bewerbes.

Spannende Spiele gab es beim bereits 3. Beachvolleyballturnier am Sallingstädter Pfarrerteich



## Sportanlage Sallingstadt

Bei der Sportanlage Sallingstadt messen am Samstag, dem 21. August 2004, ab 9.00 Uhr beim 2. Sallingstädter Tennisturnier unsere Tennisprofis wieder ihrer Kräfte bzw. ihr Können. Zum Abschluss gibt's natürlich wieder ein gemütliches Beisammensein.

Am Sonntag, dem 29. August 2004, wird dort ab 14.00 Uhr das Fußballturnier der Vereine von Sallingstadt abgehalten. Feuerwehr, Jugend und Verschönerungsverein kämpfen dabei um ein 50 Liter Fass Zwettler-Bier. Für Speisen und Getränke ist gesorgt.



# Bildreportage Teichfest Sallingstadt

*Verschönerungsverein*

Der Teich ruft! Auch heuer folgten die Besucher wieder dem Ruf des „Waldviertler Donauinsselfestes“ und strömten in Massen zum 27. Sallingstädter Teichfest. An den Ufern des Pfarrerteiches präsentierte die Ortsgemeinschaft den Fans wieder ein rundum stimmungsvolles Fest.



Unser Schankpersonal in der Bar hatte offensichtlich einen Riesenspaß bei der Arbeit



Der für das Wetter zuständige „Teichfrosch“ bescherte ausnahmsweise nicht nur Julia und Bianca (v. l.) ein schönes Wochenende

Die vielen Teichfestfans hatten wieder einmal jede Menge Spaß und Unterhaltung



Die beiden hübschen Kellnerinnen Isabella und Madeleine (v. l.) stellten die Getränkeversorgung sicher



Die Sallingstädter Pfarrerteich-Seilbahn führte Anna und Sandra (v. l.) zur Badeinsel.





In der Vinothek erprobten Monika Koller, Erich und Erna Göschl sowie Christa und Josef Pfeiffer erlesene Weine



Die kleine Sonja ist von den Langos sichtlich begeistert



die Gruppe „Take5“ brachte die Teichfesthalle zum Kochen



Der Springbrunnen ist immer wieder schön anzusehen



Der Kindernachmittag war für die Kleinen wieder sehr lehrreich



## Erfolgreiche Wettkampfsaison



Unsere erfolgreiche Wettkampfgruppe

Die Wettkampfgruppe Sallingstadt 2 kann auf eine zufriedene Saison zurückblicken. Es wurde an insgesamt 4 Bewerben mit wechselndem Erfolg teilgenommen. Der Gruppenkommandant Wolfgang Weitzenböck konnte sich aber über die erfolgreiche Absolvierung des Leistungsabzeichens in Silber und Bronze der beiden

Jungfeuerwehrmänner Böhm Sascha und Witura Rene bei den Landesleistungsbewerben in St. Pölten am 4. Juli 2004 freuen.

Ergebnisse:

2. Mai – Saugerkuppeln in Schweiggers Bronze in 39,4 und 43,9 : 6. u. 8. Platz Silber in 51 : 7. Platz

5. Juni – Kirchbach, Abschnitt Gr. Gerungs Bronze 367,9 Punkte Silber 332,8 Punkte  
19. Juni - Bewerbe in Siebenlinden - eigener Bericht  
4. Juli – LLB in St. Pölten Bronze 341,46 Punkte Silber 372,34 Punkte

## Freiwillige Feuerwehr



Rene Witura und Sascha Böhm erreichten das Feuerwehrleistungsabzeichen in Bronze und Silber

Mitglieder und Ersatzleute: Weitzenböck Wolfgang, Wagner Roman, Danzinger Franz, Schaden Franz, Böhm Sascha, Lang Thomas, Hipp Christian, Binder Hannes, Witura Rene, Hipp Roland, Zauner Markus, Zauner Harald

## Sallingstadt stellte zwei Wettkampfgruppen

### Siebenlinden:

Eine Rekordteilnahme konnte der Abschnitt Zwettl beim Abschnittsfeuerwehrleistungsbewerb in Siebenlinden am 12. 6.2004 verzeichnen. 55 Bewerbungsgruppen traten in der Bronzewertung an, 46 davon ein zweites mal in Silber, insgesamt wurden daher 101 Durchgänge absolviert. Etwa 500 Wettbewerbsteilnehmer konnten bei gutem Wetter (regenfrei und nicht zu heiß) den Wettkampf um Zehntelsekunden aufnehmen. Im Löschangriff galt es, die Handgriffe zum Aufbau zweier Löschleitungen "wie im Schlaf" zu

beherrschen und im Staffellauf über 8 x 50 m war sportliche Fitness wichtig. Als Gewinner in der Abschnittswertung wurden folgend Wehren geehrt: Klasse Bronze A: Germanns mit 409,4 Punkten (Wanderpreis zum 1. Mal) Klasse Silber A: Großglobnitz mit 391,2 Punkten (Wanderpreis zum 1. Mal) Klasse Bronze B (mit Alterspunkten): Gschwendt mit 407,8 Punkten (Wanderpreis zum 1. Mal) Klasse Silber B: Jahnings mit 393,3 Punkten (Wanderpreis zum 2. Mal) Sallingstadt trat mit 2 Bewerbungsgruppen an und schlug sich unterschied-



Zum letzten Mal trat die B-Gruppe zum Wettkampf an

lich. Sallingstadt 1 erreichte in Bronze B mit 386 Punkten den 5. Platz, in Silber B mit 344 Punkten den letzten Platz, ebenso wie Sallingstadt 2 im Bewerb Bronze A mit 333 von 500 Punkten. Nach

mehr als 20 erfolgreichen Jahren bei den Leistungsbewerben im Abschnitt und im Bezirk verabschiedete sich die Bewerbungsgruppe aus dem Wettkampfgeschehen.



## Tankwagenankauf beschlossen

Die Feuerwehr Sallingstadt erhält ein neues modernes Tanklöschfahrzeug. Der bestehende Tankwagen wird nun nach mehr als 25 Jahren außer Dienst gestellt.

Bei der EU-weiten Ausschreibung beteiligten sich drei Firmen mit fünf Angeboten. Die von der Gemeinde und Feuerwehr gebil-

dete Kommission entschied sich für das Angebot der Firma Rosenbauer. Die Lieferung des neuen Autos ist für den Frühsommer 2005 zu erwarten.

Für diese Neuinvestition müssen ca. 260.000 Euro von Land, Gemeinde und der Feuerwehr Sallingstadt aufgebracht werden.



Ein Scania mit einem Rosenbaueraufbau wird das neue Tanklöschfahrzeug

## Sortierhalle in Flammen

Am Pfingstmontag, den 31. Mai 2004 fand in unserem Ort eine interne Einsatzübung statt.

Einsatzannahme war ein Brand in der Sortierhalle an der LH 70 Richtung

Limbach neben einem Geflügelstall.

Als erstes Fahrzeug war das TLFA 2000 mit Gruppenkommandant und zugleich Übungsleiter BM Wolfgang Weitzenböck,

der auch die Übung ausgearbeitet hatte, am Einsatzort. Die Aufgabe war das Übergreifen des Brandes auf den angrenzenden Geflügelstall und die Maschinenhalle mit 2 C-Rohren zu verhindern. Der Tankwagen wurde mittels Hydrant mit Wasser versorgt.

Einige Minuten später traf auch das KDO-Fahrzeug mit TS-Anhänger mit Gruppenkommandant BM Reinhard Holzmüller am Einsatzort ein. Die Wasserversorgung für die zu verlegende B-Schlauchleitung wurde von der Thaya mit der TS vorgenommen und die Brandbekämpfung mit einem B-Rohr durchgeführt!

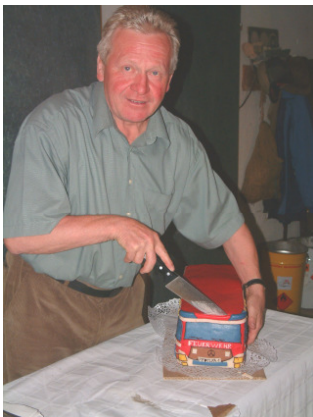


Zu Beginn und am Schluss der Übung gab es eine ausführliche Übungsbesprechung. Die Übungsüberwachung nahmen HBI Pointstingl Fritz und BI Anton Hipp vor. Insgesamt nahmen an dieser Übung 15 Mann und 2 Fahrzeuge teil.



Bei der Einsatzübung wurde er Ernstfall geübt

## Unser Fritz ist 60



Die Geburtstagstorte in Form eines Feuerwehrautos wurde vom Jubilar gleich angeschnitten

Der Feuerwehrkommandant Fritz Pointstingl feierte am 29.6.2004 seinen 60. Geburtstag. Einige Kameraden und Freunde nahmen dies zum Anlass und überraschten ihn mit einem Feuerwehmann aus Stroh. In der Garage seines Hauses wurde anschließend auf den Jubilar kräftig angestoßen.

Happy Birthday Fritz!!!!





## Gemeindeentwicklung Schweiggers - Ein Leitbild für die Gemeinde

Gemeinde

Die Gemeinde Schweiggers hat sich entschlossen, gemeinsam mit dem Landesverband für Dorf- und Stadterneuerung im Rahmen des Projektes „Gemeindeentwicklung“ ein einheitliches Leitbild für die Gemeinde zu erstellen.

Aus einem gemeindeweiten Blickwinkel sollen in Zusammenarbeit mit allen 18 Katastralgemeinden die künftigen Entwicklungspotentiale und –chancen erhoben und

Maßnahmen definiert werden. Die Erarbeitung dieses Leitbildes begann im vorigen Jahr mit einer statistischen Grundanalyse, mit Einzelinterviews von Gemeindeführern und Vereinsobleuten sowie einer Befahrung des Gemeindegebietes. Dabei konnte sich die Betreuerin ein Bild davon machen, welche Strukturen, Einrichtungen und Gemeinschaftsaktivitäten in den Ortschaften existieren.

Der nächste Schwerpunkt in der Gemeindeentwicklung sind Dorfgespräche, die in den Monaten August bis Oktober in den 6 ehemaligen Gemeinden stattfinden werden (genauere Angaben untenstehend). Bei diesen Dorfgesprächen ist es das Ziel, Vergangenes aufzuarbeiten und den Blick auf zukünftige Ziele und Projekte zu lenken. Durchgeführt werden diese Dorfabende von Gemeindevertretern und der

Betreuerin der Gemeindeentwicklung, Fr. DI Elisabeth Wachter. Das Team hofft auf zahlreiche Teilnahme, damit die Ergebnisse möglichst viele Perspektiven beinhalten und alle Bevölkerungsgruppen miteinbezogen werden können. Das Gemeindeleitbild für Schweiggers wird Ende des Jahres 2004 fertiggestellt. Maßnahmen, die aus dem Leitbild hervorgehen, sollen dann in den nächsten Jahren umgesetzt werden.

Die Termine für die Dorfgespräche in den ehemaligen Gemeinden (jeweils um 20 Uhr):

27.08.2004 - Sallingstadt, Walterschlag

03.09.2004 - Perndorf, Kleinwolfgers, Unterwindhag

10.09.2004 – Mannshalm, Meinhartschlag, Schwarzenbach, Streitbach, Mödershöf

17.09.2004 – Schweiggers

01.10.2004 – Limbach, Windhof

08.10.2004 – Siebenlinden, Großreichenbach, Bichlhof, Vierlings, Reinbolden, Brunnhöf, Staudenhof, Schaufelhof

Dorfwirtshaus Sallingstadt

Dorfkeller Unterwindhag

Feuerwehrhaus Mannshalm

Christl's Gasthof zur Thayaquelle

Gasthaus Grünstäudl

Feuerwehrhaus Siebenlinden

## Tennismeisterschaften in Schweiggers

U10-Nachwuchstennis / 19 junge Tenniscracks aus dem Waldviertel spielten in Schweiggers und Sallingstadt um den Kreismeistertitel.

Tennis / Die neuen U10-Kreismeister heißen Michael Walzer und Nadine Eschelmüller. In diesem Bewerb zählen zu je einem Drittel die Leistungen im sportmotorischen Bereich sowie im Tennis auf dem Klein- und Großfeld.

In der Sportmotorik hatte der UTC Schweiggers als Veranstalterverein mit Mathias Hipp (Sallingstadt) und Anja Haumer (Schweiggers) bei den Buben und Mädchen die Nase voran, in der Ge-

samtwertung siegte bei den Knaben Michael Walzer (Gedersdorf) vor Johannes Skoll (Hoheneich) und Sebastian Pisker (Horn). Den Mädchenbewerb gewann Nadine Eschelmüller (Waidhofen/Thaya) vor Anja Haumer (Schweiggers) und Magdalena Renk (Zwettl).

Die Veranstaltung war vom UTC Schweiggers unter der Leitung von Sektionsleiter Günther Prinz und seinem Stellvertreter Hermann Grünbeck bestens organisiert und alle Aktiven waren mit großer Begeisterung dabei. Die Meisterschaft wurde am Teichfestwochenende auf 2 Tagen auf den Tennisplätzen in Sallingstadt und Schweiggers ausge-



Foto (Koller): Turnierleiter Günther Prinz (2. Reihe l.) und Kreisobmann Alois Kovacs gratulieren den drei bestplatzierten U10-Spielern Michael Walzer, Johannes Skoll und Sebastian Pisker (v.l.).

tragen. Neben Mathias Hipp spielte noch Daniel Poppinger aus Sallingstadt mit.



## Goldene Hochzeit

21. 08. 2004 Wilhelm und Maria STEININGER,  
3931 Walterschlag 7

## Geburtstage

### 60. Geburtstag

18. 08. Helene SCHEIDL, Walterschlag 24  
19. 09. Margit OTTENDORFER, Sallingstadt 47

### 65. Geburtstag

15. 10 Leopold HÖLZL, Sallingstadt14

### 75. Geburtstag

21. 10. Veronika JÄGER, Walterschlag 13

### 80. Geburtstag

09. 09. Franz KALCH, Sallingstadt 57

### 90. Geburtstag

12. 11. Leopold Ruß, Sallingstadt 21/ 2

## Autocrash in Brunnhöf

Am Sonntag, dem 5. September finden ab 9.00 Uhr wieder die legendären Autocrash- Rennen des MSC Niederösterreich Nord und seiner Konkurrenten statt. Da bei diesen Rennen wieder einige Fahrer aus unserem Gemeindegebiet teilnehmen, wäre es für sie ein zusätzlicher Ansporn, wenn sie durch Applaus und Zurufe aus dem Publikum zu ihren Höchstleistungen motiviert werden. Bei Schlechtwetter wird diese Veranstaltung auf Sonntag, den 12. September 2004 verschoben.



Unser Team startet beim Autocrash in Brunnhöf wieder voll durch

## Öffentliche Veranstaltungen in unserer Gemeinde

Gemeinde

21. 08. 2004, ab 09.00 Uhr VV - Sallingstadt  
 21. 08. 2004, ab 19.30 Uhr VV - Schweiggers  
 22. 08. 2004, ab 9.00 Uhr VV - Schweiggers  
 29. 08. 2004, ab 14.00 Uhr VV - Sallingstadt  
 29. 08. 2004, ab 09.00 Uhr Landjugend Schweiggers  
 05. 09. 2004, ab 10.00 Uhr MSC NÖ- Nord  
 05. 09. 2004, ab 09.00 Uhr VV - Sallingstadt  
 05. 09. 2004, ab 11.00 Uhr VV - Sallingstadt  
 26. 09. 2004, ab 13.00 Uhr UNION Zukunftsinitiative  
 10. 10. 2004, ab 09.00 Uhr VV - Sallingstadt  
 22. 10. 2004, ab 19.00 Uhr FF - Limbach  
 13. 11. 2004, ab 13.30 Uhr JVP- Sallingstadt u. Schweiggers  
 13. 11. 2004, ab 20.00 Uhr VV - Sallingstadt  
 14. 11. 2004, ab 09.00 Uhr VV - Sallingstadt

Tennisturnier bei der Sportanlage Sallingstadt  
 Thayaquellenfest in Mödershöf, Thayaquellenwanderung  
 Thayaquellenfest in Mödershöf, Thayaquellenwanderung  
 Fußballturnier bei der Sportanlage Sallingstadt  
 Seifenkistenrennen  
 Auto - Crash in Brunnhöf  
 Vereinswanderung, Start beim Jugnedgästehaus  
 Dorffest beim Pfarrerteich  
 Kinderolympiade am Sportplatz  
 Erntedankfest mit Bauernmarkt im Jugendgästehaus  
 Zankerlschnapsen im FF - Depot  
 Martinilaut in Sallingstadt  
 Martini- Kirtag im Jugendgästehaus  
 Martini- Kirtag im Jugendgästehaus



## 60. Geburtstag für Feuerwehrkommandant Fritz Pointingl

Die Gemeinde Schweiggers, die Feuerwehrrundschau und der Verschönerungsverein Sallingstadt gratulierten dem Feuerwehrkommandanten Fritz Pointingl zu seinem 60. Geburtstag. Der Musikverein Schweiggers brachte dem Jubilar im Jugendgästehaus Sallingstadt ein Ständchen dar. Kommandantstellvertreter Anton Hipp und Verschönerungsvereinsobmann Josef Schaden dokumentierten seine Laufbahn mit Dias. Der Jubilar ist seit 18 Jahren ein engagierter Kommandant der Feuerwehr Sallingstadt. Anlässlich seiner Verdienste erhielt er Ehrenurkunden der Feuerwehr und des Verschönerungsvereins sowie das Silberne Ehrenzeichen der ÖVP Niederösterreich. Fritz Pointingl führt mit seiner Gattin Anna in Sallingstadt eine Landwirtschaft. Der Ehe entstammen drei Kinder.



Viele Ehrengäste gratulierten dem Sallingstädter Feuerwehrkommandanten Fritz Pointingl zum 60. Geburtstag: Pfarrer Pater Albert Filzwieser, das Ehepaar Anna und Fritz Pointingl, Bürgermeister Johann Hölzl (sitzend v.l.), Vizebürgermeister Manfred Schnabl, die Kommandanten Hermann Bachtrog, Franz Wally, Franz Reiberger, Josef Bachtrog vom Bezirksfeuerwehrkommando, Kommandantstellvertreter Anton Hipp, Verschönerungsvereinsobmann Josef Schaden und Musikvereinsobmann Franz Karlinger (stehend v. l.)

## 60er im Haus Holzmüller

Josef Holzmüller konnte im Mai seinen 60er feiern. Er wurde 1944 als zweites Kind von Josef und Thekla Holzmüller aus Kirchberg am Walde geboren. Nach der Schule erlernte er den Beruf als Mau-

rer bei der Firma Hartl in Echsenbach. Die Ehe mit Fridoline ging er 1966 ein. Aus dieser Ehe entstammen vier Kinder. Ein Haus wurde angekauft und der Jubilar wechselte zum Flussbau. Viele

Brücken tragen seine Handschrift. So auch die in Sallingstadt. Leider erkrankte er kurz vor der Pensionierung schwer. Man darf sich nicht entmutigen lassen, meinte der Jubilar bei seiner Feier.



Seine Kinder überraschten den Jubilar mit einer Strohuppe

## Aloisia Oberbauer: 80. Geburtstag

Am 20. Mai 2004 gratulierten Bürgermeister Johann Hölzl, Ortsvorsteher Gerhard Haider, Ortsparteiobmann Franz Karlinger und Ortsbauernratsobmann Martin Wally bei der Geburtstagsfeier im Dorfwirtshaus Sallingstadt im Kreise der Familie der rüstigen Pensionistin Aloisia Oberbauer zum 80. Geburtstag auf das Allerherzlichste. Aloisia Oberbauer wurde am 20. Mai 1924 in Perndorf Nr.

9 geboren. Die Volksschule besuchte sie in Schweiggers. Im Jahre 1947 heiratete sie den Landwirt Franz Oberbauer in Sallingstadt Nr. 1. Gemeinsam wurde die Landwirtschaft betrieben, die dann im Jahre 1982 von der jüngsten Tochter übernommen wurde. Der Gatte war in vielen Funktionen im öffentlichen Leben tätig und ist 1990 verstorben. Aus der Ehe stammen drei Töchter und mittlerweile ist die Jubilarin 11-fache Urgroßmutter.



Ortsbauernratsobmann Wally, Ortsvorsteher Haider, Bürgermeister Hölzl und Ortsparteiobmann Karlinger gratulierten herzlichst zum 80iger